www.lidl-service.com

MOTION SENSOR WITH ALARM BA 105 A1

GB CY

MOTION SENSOR WITH ALARM
Operating instructions

BG

ДАТЧИЦИ ЗА ДВИЖЕНИЕ С АЛАРМЕНА ФУНКЦИЯ
Ръководство за експлоатация

DE AT CH

BEWEGUNGSMELDER MIT ALARMFUNKTION
Bedienungsanleitung

RO

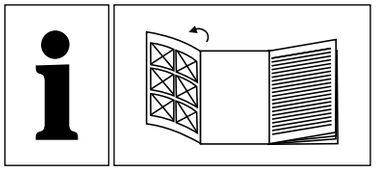
SENZOR DE MIȘCARE CU FUNCȚIE ALARMĂ
Instrucțiuni de utilizare

GR CY

ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ
Οδηγίες χρήσης

IAN 91106

RO BG
GR CY



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

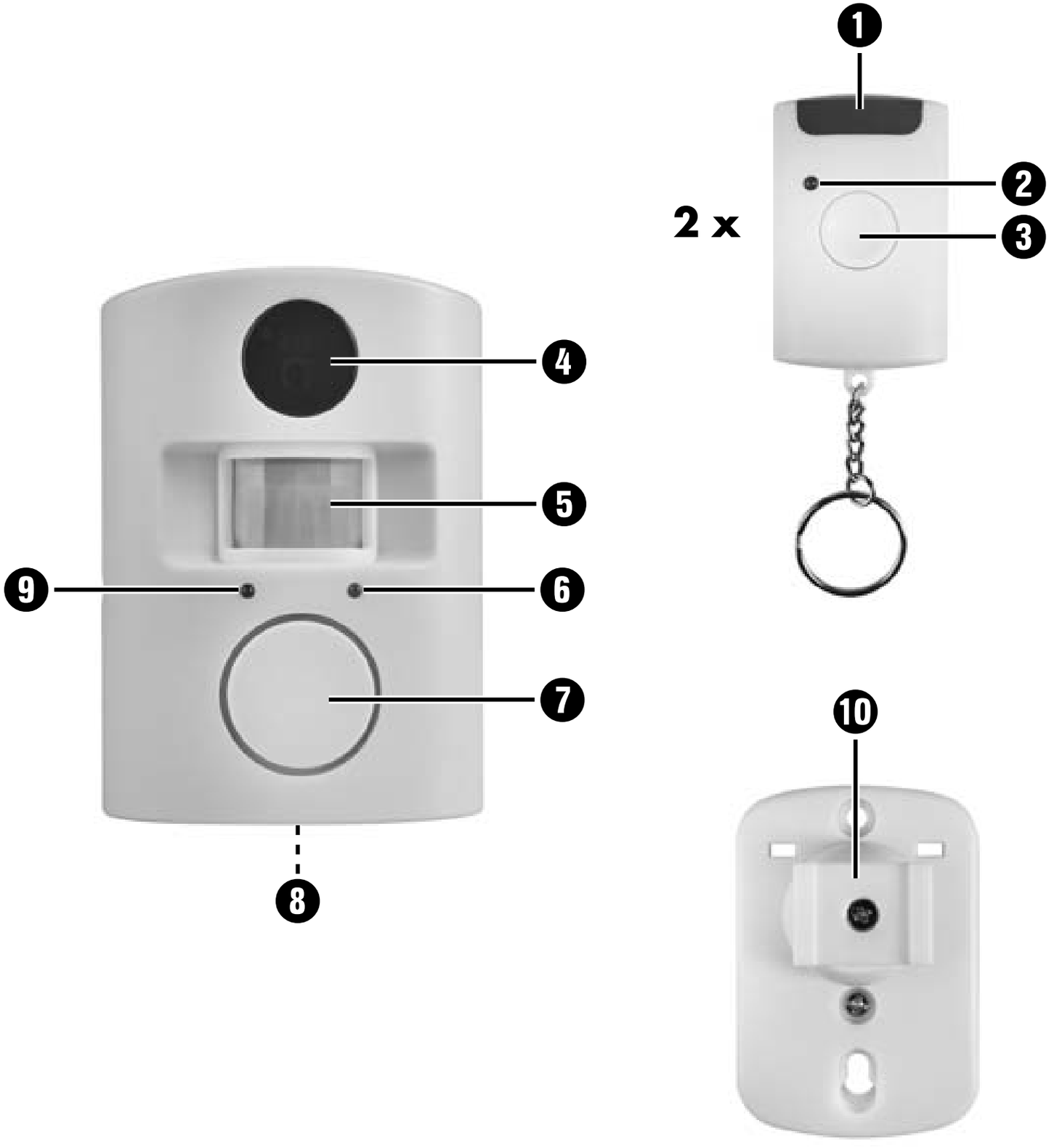
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / CY	Operating instructions	Page	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	15
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	29
GR / CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	43
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	57


1
2 x
2
3
4
5
9
6
7
10
8

GB
CY

Table of Contents

Introduction 2
Intended use 2
Package contents 3
Technical details 3
Warnings used 4
Safety instructions. 5
Information regarding the handling of batteries 6
Device description 6
Initial operation. 7
Inserting/replacing the batteries 7
Installation and surveillance area 8
Handling and use 9
Standby mode 9
Surveillance mode 10
Triggering mode 10
Cleaning/storage 10
Disposal 11
Disposal of the device 11
Disposing of the batteries 11
Warranty 12
Service 13
Importer 13

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This motion detector with alarm function is intended exclusively for the surveillance of rooms and areas for private use, and is intended to deter burglars by emitting an extremely loud alarm sound. This product is not intended for commercial or industrial use. The warranty does not provide compensation for damage caused by improper use of the device!

Package contents

- 1 x motion detector
- 1 x wall bracket with swivel joint
- 2 x screws
- 2 x wall plugs
- 2 x remote controls
- 4 x AA batteries
- 6 x LR44 button cells
- 1 x operating manual

Technical details

Voltage supply	Motion detector: 6 V ⎓ (4 x AA batteries) or 6 V ⎓, 200 mA (mains adapter) Remote control: 4.5 V ⎓ (3 x LR44 button cells)
Alarm volume	approx. 105 dB(A)
Alarm duration	approx. 10 min
Detection range	approx. 8 m
Detection angle	approx. 110°
Remote control range	approx. 7 m

Warnings used

The following warnings are used in these operating instructions:

⚠ DANGER

A warning at this risk level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

► Follow the instructions in this warning to avoid a fatality or serious personal injury.

CAUTION

A warning of this risk level indicates potential damage to property.

Failure to avoid this situation could result in damage to property.

► Follow the instructions in this warning to prevent damage to property.

NOTE

► A note indicates additional information that will assist you in handling the device.

Safety instructions

This section provides you with important safety information regarding handling of the device. The device complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

⚠ DANGER

► Loud alarm sound! Do not subject your hearing to this sound over a long period, otherwise you could suffer serious damage to your hearing!

- Before use, check the device for visible external damage. Do not use a device that has been damaged or dropped.
- This device may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.
- Do not place the device in locations that are subject to direct sunlight as this could lead to overheating and cause irreparable damage.
- Protect the device from moisture and liquid penetration. Do not place any liquid-filled vessels (such as flower vases) on the device.

Information regarding the handling of batteries

⚠ DANGER

- ► Do not throw the batteries into a fire.
- ► Do not short-circuit the batteries.
- ► Do not attempt to recharge the batteries.
- ► Check the condition of the batteries regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the device.
- ► Special care should be taken when handling a damaged or leaking battery. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ► Store batteries in a place inaccessible to children. If a battery should be swallowed, seek medical attention IMMEDIATELY.
- ► If you do not intend to use the device for a long time, remove the batteries.

Device description

❶ Remote signal transmitter
❷ LED for remote control status
❸ Mode selection button
❹ Remote signal receiver
❺ Movement sensor
❻ Status LED green
❼ Siren
❽ Battery compartment
❾ Status LED red
❿ Wall bracket

Initial operation

Inserting/replacing the batteries

Motion detector:

- Open the battery compartment ❽ on the rear of the device by pushing the cover in the direction of the arrow.
- Insert 4 batteries of type AA in the battery compartment ❽ (observe the correct polarity!). The siren ❼ will make a brief signal sound.
- Close the battery compartment ❽ again.

Remote control:

NOTE

► The batteries supplied (Type LR44) are already inserted in the remote control when delivered. Before use, remove the insulating strip on the rear of the remote control.

To insert new batteries proceed as follows:

- Undo the screws on the rear of the remote control and open the housing.
- Place the 3 batteries of type LR44 in the battery compartment (observe the correct polarity!).
- Screw the remote control back together.

Installation and surveillance area

You can fix the motion detector to a wall using the wall bracket ⑩. Otherwise, the motion detector can also be placed on a solid, level surface. The optimum installation location is 2 m above the ground at a 15° angle. In order to guarantee optimum motion detection, the motion detector must be located so that the object to be detected is not moving towards the detector itself but moves across its field of view from left to right or vice versa.

CAUTION

► When selecting a position for the motion detector, ensure that it is not subjected to direct sunlight, vibrations, moisture, dust, heat or cold. Otherwise, incorrect triggering or functional impairments can result.

♦ Using the wall bracket ⑩ as a template, mark the positions for the drill holes on the wall.

♦ Drill two holes (ø 6 mm) and insert the wall plugs supplied.

⚠ DANGER

► When drilling, ensure that you do not inadvertently damage power, gas or water lines. There is a risk of fatal injury!

♦ Screw the wall bracket ⑩ to the wall using the supplied screws.

♦ Fix the motion detector to the wall bracket ❿ (Fig. 1).

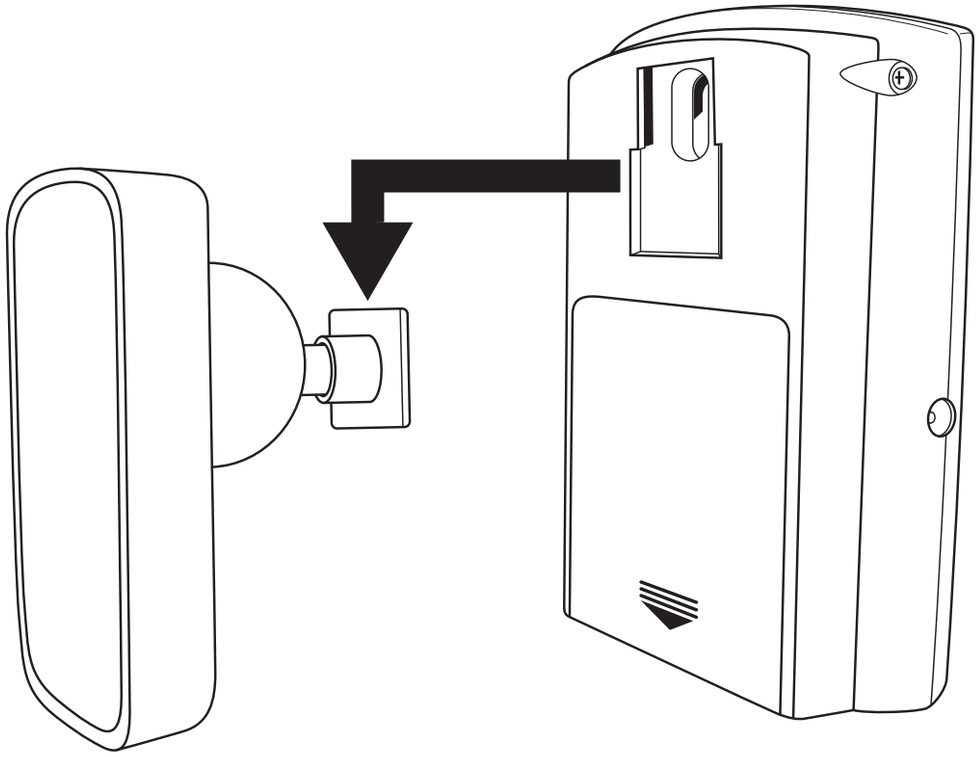


Fig. 1

Handling and use

Standby mode

Once the batteries have been inserted or a power supply has been connected, the motion detector will be in standby mode. You can use the mode selection button ❸ on the remote control to switch the motion detector to another mode. You can use the remote control at a distance of up to 7 m from the appliance.

Surveillance mode

If the appliance is in standby mode, press the mode selection button ❸ to switch to surveillance mode. The siren ❼ makes a brief signal sound and the green status LED ❻ illuminates for approx. 15 seconds. The alarm is activated as soon as the green status LED ❻ goes out.

Triggering mode

If an unauthorised person or a warm object enters the surveillance area when the appliance is in surveillance mode, the red status LED ❾ begins to flash for around 15 seconds, and the alarm is then sounded for around 10 minutes. During this, the red status LED ❾ is permanently illuminated. After this period, the motion detector returns to surveillance mode.

Press the mode selection button ❸ to reset a false alarm or to switch an alarm off manually. The appliance will then return to standby mode.

Cleaning/storage

CAUTION

► To avoid irreparable damage, ensure that no moisture gets into the device.

♦ Clean the appliance with a soft, dry cloth.

♦ If you decide not to use the appliance for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal

Disposal of the device

Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the device through an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposing of the batteries

Batteries should not be disposed of with household waste. Every consumer is legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in his town/district or at a retail store. This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally responsible manner. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Warranty

The warranty provided for this device is 3 years from the date of purchase. This device has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches and batteries.

This device is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts.

Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 91106

CY **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy
IAN 91106

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Cuprins

Introducere 16
Utilizare conform destinației 16
Furnitură 17
Date tehnice 17
Avertizări utilizate 18
Indicații de siguranță 19
Indicații referitoare la modalitatea de manevrare a bateriilor 20
Descrierea aparatului 20
Punerea în funcțiune 21
Introducerea/schimbarea bateriilor 21
Instalarea și zona de supraveghere 22
Operarea și funcționarea 23
Modul stand-by 23
Modul de supraveghere 24
Modul de declanșare 24
Curățarea / depozitarea 24
Eliminarea 25
Eliminarea aparatului 25
Eliminarea bateriilor 25
Garanție 26
Service-ul 27
Importator 27

RO

RO

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea aparatului. Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i de asemenea și documentele aferente acestuia.

Utilizare conform destinației

Acest detector de mișcare cu alarmă este prevăzut exclusiv pentru supravegherea încăperilor și spațiilor de uz personal și datorită alarmei puternice servește la intimidarea hoților. Produsul nu este destinat folosirii profesionale sau industriale. Pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme nu se acordă garanție!

Furnitură

- 1 detector de mișcare
- 1 suport pentru perete cu articulație sferică
- 2 șuruburi
- 2 dibluri
- 2 telecomenzi
- 4 baterii tip AA
- 6 baterii tip pastilă LR44
- 1 exemplar din instrucțiunile de utilizare

Date tehnice

Alimentare cu tensiune	Detector de mișcare: 6 V ⎓ (4 baterii tip AA) sau 6 V ⎓, 200 mA (sursă de alimentare) Telecomandă: 4,5 V ⎓ (3 baterii tip pastilă LR44)
Intensitate alarmă	cca 105 dB(A)
Durată alarmă	cca 10 min.
Aria de acoperire	cca 8 m
Unghiul de acoperire	cca 110°
Rază de acțiune telecomandă	cca 7 m

Avertizări utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:

⚠ PERICOL

Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă.

Dacă nu se va evita situația periculoasă, aceasta poate produce moartea sau rănirea gravă.

► Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pericolul de moarte sau rănirea gravă a persoanelor.

ATENȚIE

Avertizările pentru acest grad de pericol marchează posibile daune materiale.

În cazul în care această situație nu este evitată, aceasta poate duce la daune materiale.

► Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita daunele materiale.

INDICAȚIE

► O indicație constituie o informație suplimentară, care facilitează manipularea acestui aparat.

Indicații de siguranță

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța pentru manipularea aparatului. Acest aparat corespunde dispozițiilor prezentate cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

⚠ PERICOL

► Alarmă puternică! Nu vă supuneți acestui sunet pentru o durată prea îndelungată, deoarece există riscul afectării grave a auzului!

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți în funcțiune aparatul, dacă este defect sau dacă a căzut.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi explicat modul de utilizare în siguranță și ele să fi înțeles posibilele pericole. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii, fără supraveghere.
- Nu efectuați transformări neautorizate sau modificări ale aparatului.
- Reparațiile aparatului în perioada de garanție trebuie efectuate numai de către serviciul pentru clienți autorizat de producătorul aparatului. Altfel, pentru defecțiunile ulterioare nu va mai fi acordată garanția.
- Nu așezați aparatul în locuri expuse radiației solare directe. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi și defecta ireparabil.

■ Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor. Nu așezați vase umplute cu lichide (de ex. vaze) pe aparat.

Indicații referitoare la modalitatea de manevrare a bateriilor

⚠ PERICOL

- ► Nu aruncați bateria în foc.
- ► Nu scurtcircuitați bateria.
- ► Nu încercați să reîncărcați bateria.
- ► Verificați în mod regulat bateria. Bateriile din care se scurge acid pot cauza daune permanente ale aparatului.
- ► Fiți deosebit de atenți atunci când manipulați o baterie deteriorată sau din care s-a scurs acid. Pericol de coroziune! Purtați mănuși de protecție.
- ► Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor. În caz de înghițire apelați imediat la un medic.
- ► Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateria.

Descrierea aparatului

❶ Emițător semnal la distanță
❷ LED pentru starea telecomenzii
❸ Tastă selectare mod
❹ Receptor semnal la distanță
❺ Senzor de mișcare
❻ LED verde de stare
❼ Sirenă
❽ Compartiment baterii
❾ LED roșu de stare
❿ Suport pentru perete

Punerea în funcțiune

Introducerea/schimbarea bateriilor

Detector de mișcare:

- Deschideți compartimentul de baterii ❽ de pe partea posterioară a aparatului, împingând capacul în direcția săgeții.
- Introduceți 4 baterii tip AA în compartimentul de baterii ❽ respectând polaritatea corectă. Sirena ❼ emite un semnal scurt.
- Închideți la loc compartimentul de baterii ❽.

Telecomandă:

INDICAȚIE

► La livrare bateriile furnizate (tip LR44) sunt introduse deja în telecomenzi. Înaintea utilizării îndepărtați banda izolatoare de pe partea posterioară a telecomenzii.

Pentru a introduce baterii noi procedați după cum urmează:

- Desfaceți șuruburile de pe partea posterioară a telecomenzii și deschideți carcasa.
- Introduceți 3 baterii tip LR44 în compartimentul de baterii respectând polaritatea corectă.
- Înșurubați la loc telecomanda.

Instalarea și zona de supraveghere

Cu ajutorul suportului pentru perete ⑩ detectorul de mișcare poate fi montat pe un perete. În caz contrar, detectorul de mișcare poate fi așezat, de asemenea, pe o suprafață netedă și fixă. Locul optim de instalare este la 2 m distanță față de sol, într-un unghi de 15°. În vederea detectării optime a mișcării, detectorul de mișcare se va poziționa astfel încât obiectul care trebuie înregistrat să nu se apropie de detectorul de mișcare, ci să treacă de la stânga la dreapta sau invers.

ATENȚIE

► La alegerea poziției detectorului de mișcare se va avea în vedere ca acesta să nu fie supus radiației solare directe, vibrațiilor, umezelii, prafului, căldurii sau frigului. Acestea pot provoca declanșări accidentale sau disfuncționalități.

♦ Utilizați suportul pentru perete ⑩ ca șablon pentru a marca poziția găurilor pe perete.

♦ Realizați două găuri (cu diametrul de 6 mm) și introduceți diblurile livrate.

⚠ PERICOL

► La găurire se va evita deteriorarea din greșeală a conductelor de curent, gaz sau apă. Există pericol de moarte!

♦ Înșurubați pe perete suportul pentru perete ⑩ cu șuruburile livrate.

♦ Fixați detectorul de mișcare la suportul pentru perete ❿ (fig. 1).

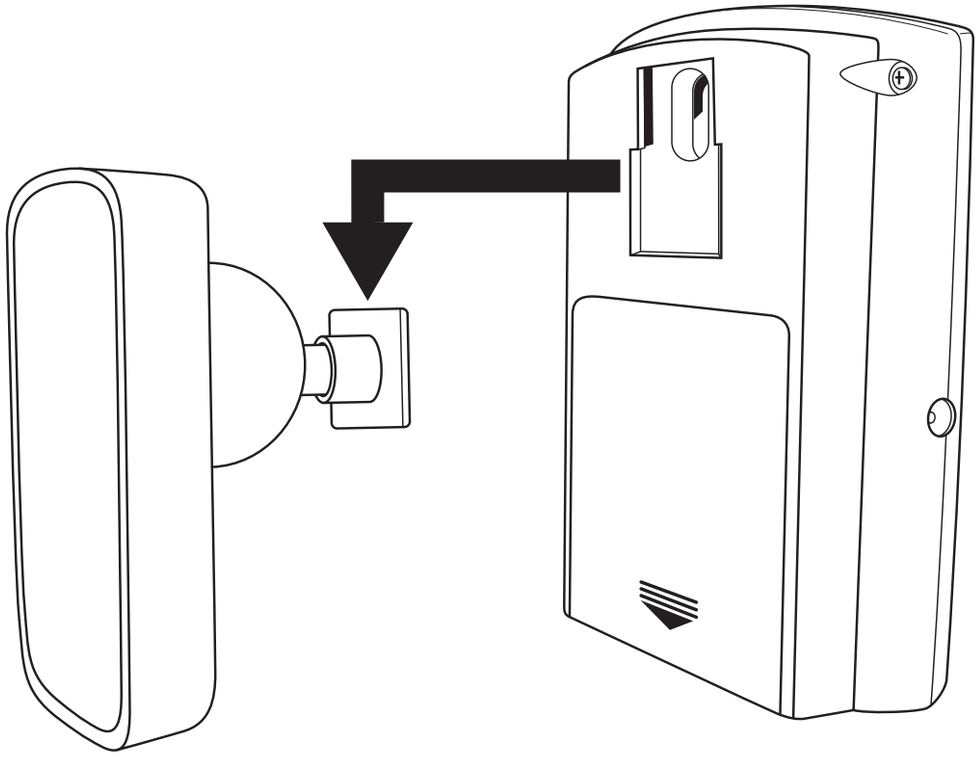


Fig. 1

Operarea și funcționarea

Modul stand-by

După introducerea bateriilor sau conectarea unei surse de alimentare detectorul de mișcare se află în modul stand-by. Detectorul de mișcare poate fi comutat în alt mod cu ajutorul tastei de selectare a modului ❸ de pe telecomandă. Telecomanda poate fi utilizată la o distanță de până la cca 7 m față de aparat.

Modul de supraveghere

Atunci când aparatul se află în modul stand-by, apăsați tasta de selectare a modului ❸ pentru a comuta în modul de supraveghere. Sirena ❼ emite un semnal scurt, iar LED-ul verde de stare ❻ luminează pentru cca 15 secunde. Imediat după stingerea LED-ului verde de stare ❻ se activează alarma.

Modul de declanșare

În modul de supraveghere, la pătrunderea unei persoane neautorizate sau a unui obiect cald în zona de supraveghere, LED-ul roșu de stare ❾ clipește pentru cca 15 secunde, iar la final este emis un semnal de alarmă pentru cca 10 minute. În acest timp LED-ul roșu de stare ❾ luminează continuu. Apoi detectorul de mișcare comută înapoi în modul de supraveghere.

Pentru resetarea unei alarme false sau deconectarea manuală a unei alarme apăsați tasta de selectare a modului ❸. Atunci aparatul va trece din nou în modul stand-by.

Curățarea / depozitarea

ATENȚIE

► Asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.

♦ Cur'ați aparatul cu o cârpă uscată și moale.

♦ Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile și depozitați-l într-un loc curat și uscat, departe de radiația solară directă.

Eliminarea

Eliminarea aparatului

Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme specializate și autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea bateriilor

Bateriile nu se elimină împreună cu resturile menajere. Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile la un centru de colectare local. Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor. Predați bateriile numai dacă sunt descărcate.

RO

RO

Garanție

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu scrupulozitate înaintea livrării.

Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dvs.

INDICAȚIE

► Garanția este valabilă doar pentru defecte de material sau de fabricație și nu pentru defecte cauzate la transport, piese defecte sau defecțiuni la piese casabile, de ex. întrerupătoare sau acumulatori.

Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru utilizări profesionale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Service-ul

RO **Service România**
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro
IAN 91106

Acces linie telefonică directă: De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Съдържание

Въведение 30
Употреба по предназначение 30
Окомплектовка на доставката 31
Технически характеристики 31
Използвани предупредителни указания 32
Указания за безопасност 33
Указания за работа с батерии 34
Описание на уреда 35
Пускане в експлоатация 35
Поставяне/Смяна на батериите 35
Монтаж и контролирана зона 36
Обслужване и работа 38
Режим на изчакване 38
Режим на контрол 39
Режим на сработване 39
Почистване/Съхранение 39
Предаване на отпадъци 40
Предаване на уреда за отпадъци 40
Изхвърляне на батериите 40
Гаранция 41
Сервиз 42
Вносител 42

BG

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването на отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Запазете това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този датчик за движение с алармена функция е предвиден само за контрол на помещения и зони за частно ползване и със своя изключително силен алармен сигнал служи за сплашване на крадци. Този продукт не е предназначен за професионална или промишлена употреба. За щети, произтичащи от употреба, която не отговаря на предназначението на уреда, не се поема гаранция!

Окомплектовка на доставката

- 1 бр. датчик за движение
- 1 бр. стенна конзола със сферична става
- 2 бр. винтове
- 2 бр. дюбели
- 2 бр. дистанционни управления
- 4 бр. батерии AA
- 6 бр. батерии тип „копче“ LR44
- 1 бр. ръководство за потребителя

Технически характеристики

Захранващо напрежение	Датчик за движение: 6 V ⎓ (4 бр. батерии AA) или 6 V ⎓, 200 mA (захранващ блок) Дистанционно управление: 4,5 V ⎓ (3 бр. батерии тип „копче“ LR44)
Сила на алармения звук	около 105 dB(A)
Продължителност на алармата	около 10 min
Обхват на покритие	около 8 m
Ъгъл на покритие	около 110°
Обхват на дистанционното управление	около 7 m

Използвани предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

⚠ ОПАСНОСТ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава грозяща опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до смърт или тежки наранявания.

► Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от смърт или тежки наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

► Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

► Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Указания за безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда. Този уред отговаря на задължителните изисквания за безопасност. Неправилната употреба може да доведе до наранявания и материални щети.

⚠ ОПАСНОСТ

► Силен алармен звук! Не излагайте слуха си на този звук за продължителен период от време, в противен случай са възможни тежки увреждания на слуха!

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени психически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда.
- Ремонт на уреда по време на гаранционния срок трябва да се извършва само от оторизиран от производителя сервиз, в противен случай при последващи повреди не може да се предявява гаранционен иск.

- Не монтирайте уреда на места, които са изложени на пряка слънчева светлина. В противен случай той може да прегрее и да се повреди непоправимо.
- Пазете уреда от влага и проникване на течности. Не поставяйте пълни с течност предмети (напр. вази) върху уреда.

Указания за работа с батерии

⚠ ОПАСНОСТ

- ► Не хвърляйте батерията в огън.
- ► Не свързвайте батерията на късо.
- ► Не правете опити да презареждате батерията.
- ► Проверявайте редовно батерията. Изтеклата от батерията киселина може да причини трайни повреди на уреда.
- ► При работа с повредена или изтекла батерия се изисква повишено внимание. Опасност от изгаряне! Използвайте защитни ръкавици.
- ► Съхранявайте батерията на недостъпно за деца място.
  При поглъщане потърсете незабавно медицинска помощ.
- ► Изваждайте батерията от уреда, ако няма да го използвате за по-продължителен период от време.

Описание на уреда

❶ Дистанционен предавател на сигнала
❷ LED индикатор за статуса на дистанционното управление
❸ Бутон за избор на режим
❹ Дистанционен приемник на сигнала
❺ Сензор за движение
❻ LED индикатор за статуса, зелен
❼ Сирена
❽ Гнездо за батериите
❾ LED индикатор за статуса, червен
❿ Стенна конзола

Пускане в експлоатация

Поставяне/Смяна на батериите

Датчик за движение:

- Отворете гнездото за батериите ❽ на задната страна на уреда, като избутате капака по посока на стрелката.
- Поставете 4 батерии от тип AA – като спазвате полюсите – в гнездото за батериите ❽. Сирената ❼ издава кратък звуков сигнал.
- Затворете отново гнездото за батериите ❽.

Дистанционно управление:

УКАЗАНИЕ

► Включените в окомплектовката батерии (тип LR44) са поставени в дистанционните управления още при доставката. Преди употреба отстранете изолиращата лента от задната страна на дистанционното управление.

BG

За да поставите нови батерии, постъпете както следва:

- Развийте винтовете от задната страна на дистанционното управление и отворете корпуса.
- Поставете 3 батерии от тип LR44 – като спазвате полюсите – в гнездото за батериите.
- Затегнете отново винтовете на дистанционното управление.

Монтаж и контролирана зона

С помощта на стенната конзола ⑩ можете да монтирате датчика за движение на стена. Алтернативно датчикът за движение може да се разположи и на равна и стабилна повърхност. Оптималното място на монтаж е на 2 m разстояние от пода под ъгъл от 15°. За да се осигури оптимално регистриране на движение, датчикът за движение трябва да се разположи така, че обектът, който ще се регистрира, да не се движи в посока към датчика за движение, а да минава покрай него отляво надясно или обратно.

ВНИМАНИЕ

► При избора на позицията на датчика за движение имайте предвид, че той не трябва да се излага на пряка слънчева светлина, вибрации, влага, прах, много високи или много ниски температури. Те могат да доведат до фалшиви сработвания или нарушения на функциите.

♦ Използвайте стенната конзола ⓾ като шаблон, за да маркирате на стената позицията на отворите за пробиване.

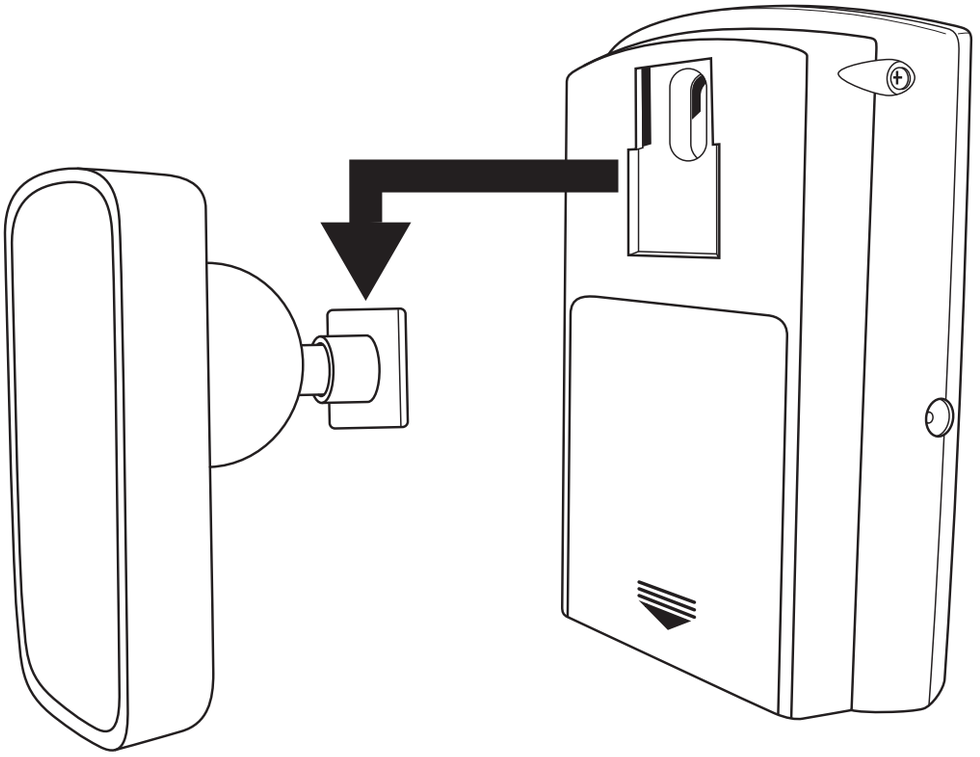
♦ Пробийте два отвора (ø 6 mm) и поставете доставените дюбели.

⚠ ОПАСНОСТ

► При пробиването внимавайте да не повредите по грешка електрически проводници, газо- и водопроводи. Съществува опасност за живота!

♦ Закрепете стенната конзола ⓾ на стената с доставените винтове.

♦ Закрепете датчика за движение към стенната конзола ❿ (Фиг. 1).



Фиг. 1

Обслужване и работа

Режим на изчакване

След като са поставени батериите или е свързан захранващ блок, датчикът за движение се намира в режим на изчакване. С бутона за избор на режим ❸ на дистанционното управление датчикът за движение може да се превключи в друг режим. Можете да използвате дистанционното управление на разстояние до около 7 m от уреда.

Режим на контрол

Когато уредът се намира в режим на изчакване, натиснете бутона за избор на режим ❸, за да преминете към режим на контрол. Сирената ❼ издава кратък звуков сигнал и зеленият LED индикатор за статуса ❻ светва за около 15 секунди. След като зеленият LED индикатор за статуса ❻ угасне, алармата е активирана.

Режим на сработване

Когато неупълномощено лице или топъл обект проникне в контролираната зона при активиран режим на контрол, червеният LED индикатор за статуса ❾ започва да мига за около 15 секунди и след това в продължение на около 10 минути звучи алармен сигнал. През това време червеният LED индикатор за статуса ❾ свети постоянно. След това датчикът за движение преминава отново към режим на контрол.

За прекратяване на фалшива аларма или ръчно изключване на аларма натиснете бутона за избор на режим ❸. След това уредът преминава отново към режим на изчакване.

Почистване/Съхранение

ВНИМАНИЕ

► Уверете се, че в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.

♦ Почиствайте уреда със суха, мека кърпа.

♦ Ако няма да използвате уреда дълго време, извадете батериите и съхранявайте уреда на чисто, сухо и защитено от пряка слънчева светлина място.

Предаване на отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци

В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте уреда в специализирано предприятие за извозване на отпадъци или местния пункт за събиране на отпадъци. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Изхвърляне на батериите

Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен по закон да предава батериите в събирателен пункт на своята община/своя квартал или в търговската мрежа. Целта на това задължение е батериите да се предават за изхвърляне съобразно екологичните изисквания. Връщайте само разредени батерии.

Гаранция

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури безплатно връщане на вашата стока.

УКАЗАНИЕ

► Даването на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. ключове или акумулаторни батерии.

Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за промишлена употреба. Гаранцията отпада в случай на неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал.

Законовите ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части.

Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

Сервиз

BG **Сервизно обслужване България**
Тел.: 00800 111 4920
E-мейл: kompernass@lidl.bg
IAN 91106

BG

Работно време на горещата линия:
понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч. (централноевропейско време)

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή 44
Προβλεπόμενη χρήση 44
Παραδοτέος εξοπλισμός. 45
Τεχνικά χαρακτηριστικά 45
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης 46
Υποδείξεις ασφαλείας 47
Υποδείξεις για τη μεταχείριση των μπαταριών 48
Περιγραφή συσκευής 48
Θέση σε λειτουργία 49
Τοποθέτηση / αλλαγή μπαταριών 49
Εγκατάσταση και περιοχή παρακολούθησης 50
Χειρισμός και λειτουργία 51
Λειτουργία ετοιμότητας 51
Λειτουργία παρακολούθησης 52
Λειτουργία ενεργοποίησης. 52
Καθαρισμός / Αποθήκευση 52
Απόρριψη 53
Απόρριψη συσκευής 53
Απόρριψη των μπαταριών 53
Εγγύηση 54
Σέρβις 55
Εισαγωγέας 55

GR
CY

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.
Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης καλά. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτός ο αισθητήρας κίνησης με λειτουργία συναγερμού προβλέπεται αποκλειστικά για την παρακολούθηση χώρων και τομέων στον ιδιωτικό τομέα και, μέσω του εξαιρετικά δυνατού ήχου συναγερμού, εξυπηρετεί στον εκφοβισμό διαρρηκτών. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση. Για βλάβες οι οποίες είναι αποτέλεσμα χρήσης μη σύμφωνης με τους κανονισμούς, δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση!

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 x αισθητήρας κίνησης
- 1 x στήριγμα τοίχου με σφαιρική άρθρωση
- 2 x βίδες
- 2 x ούπα
- 2 x τηλεχειριστήρια
- 4 x μπαταρίες AA
- 6 x στρόγγυλες πλακέ μπαταρίες LR44
- 1 x οδηγίες χειρισμού

GR
CY

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης	Αισθητήρας κίνησης: 6 V ⎓ (4 x μπαταρίες AA) ή 6 V ⎓, 200 mA (τροφοδοτικό) Τηλεχειριστήριο: 4,5 V ⎓ (3 x στρόγγυλες πλακέ μπαταρίες LR44)
Ένταση συναγερμού	περ. 105 dB(A)
Διάρκεια συναγερμού	περ. 10 λεπτά
Περιοχή κάλυψης	περ. 8 m
Γωνία κάλυψης	περ. 110°
Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου	περ. 7 m

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή βαριοί τραυματισμοί.

► Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος θανάτου ή βαριών τραυματισμών ατόμων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

► Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφεύγονται υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Μία υπόδειξη χαρακτηρίζει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό της συσκευής.

GR
CY

Υποδείξεις ασφαλείας

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό της συσκευής. Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

► Δυνατός ήχος συναγερμού. Μην εκθέτετε την ακοή σας για μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυτό τον ήχο, διότι αλλιώς το επακόλουθο μπορεί να είναι σοβαρή ζημιά στην ακοή!

- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει φθορές ή που έχει πέσει κάτω.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Μην κάνετε αυθαίρετες μετατροπές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.
- Μία επισκευή της συσκευής κατά το χρόνο της εγγύησης επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, αλλιώς δεν ισχύει η απαίτηση της εγγύησης σε επακόλουθες φθορές.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε σημεία τα οποία εκτίθενται σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Σε άλλη περίπτωση μπορεί αυτή να υπερθερμανθεί και να καταστραφεί ανεπανόρθωτα.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών. Μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρό (π.χ. βάζα) επάνω στη συσκευή.

Υποδείξεις για τη μεταχείριση των μπαταριών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ► Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά.
- ► Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- ► Μην δοκιμάσετε να επαναφορτίσετε την μπαταρία.
- ► Ελέγχετε τακτικά την μπαταρία. Το εκρέον οξύ των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες στη συσκευή.
- ► Κατά το χειρισμό μιας φθαρμένης μπαταρίας ή μπαταρίας με διαρροή να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή. Κίνδυνος εγκαύματος! Φοράτε γάντια προστασίας.
- ► Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μη προσβάσιμο μέρος για τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- ► Απομακρύνετε την μπαταρία από τη συσκευή εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Περιγραφή συσκευής

❶ Πομπός ασύρματου σήματος
❷ LED για την κατάσταση τηλεχειριστηρίου
❸ Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας
❹ Δέκτης ασύρματου σήματος
❺ Αισθητήρας κίνησης
❻ Πράσινο LED κατάστασης
❼ Σειρήνα
❽ Θήκη μπαταριών
❾ Κόκκινο LED κατάστασης
❿ Στήριγμα τοίχου

Θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση / αλλαγή μπαταριών

Αισθητήρας κίνησης:

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών ❽ στην πίσω πλευρά της συσκευής, ωθώντας το κάλυμμα προς την κατεύθυνση βέλους.
- Λαμβάνοντας υπόψη τη σωστή πολικότητα, τοποθετήστε 4 μπαταρίες τύπου AA στη θήκη μπαταριών ❽. Η σειρήνα ❼ δημιουργεί έναν σύντομο ήχο σήματος.
- Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών ❽.

Τηλεχειριστήριο:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Οι παρεχόμενες μπαταρίες (Τύπος LR44) έχουν ήδη τοποθετηθεί κατά την αποστολή στο τηλεχειριστήριο. Απομακρύνετε πριν από τη χρήση τη μονωτική ταινία, στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.

Για την τοποθέτηση νέων μπαταριών, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Λασκάρετε τις βίδες στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου και ανοίξτε το περίβλημα.
- Λαμβάνοντας υπόψη τη σωστή πολικότητα, τοποθετήστε 3 μπαταρίες τύπου LR44 στη θήκη μπαταριών.
- Βιδώστε πάλι το τηλεχειριστήριο.

Εγκατάσταση και περιοχή παρακολούθησης

Με τη βοήθεια του στηρίγματος τοίχου ⑩ μπορείτε να τοποθετήσετε τον αισθητήρα κίνησης σε έναν τοίχο. Επίσης ο αισθητήρας κίνησης μπορεί να τοποθετηθεί επάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Η βέλτιστη τοποθεσία εγκατάστασης είναι σε 2 m απόσταση προς το δάπεδο σε μια γωνία 15°. Για να εξασφαλίσετε μια βέλτιστη αναγνώριση κίνησης πρέπει ο αισθητήρας κίνησης να τοποθετηθεί έτσι ώστε το αντικείμενο προς λήψη να μην πλησιάζει προς τον αισθητήρα κίνησης αλλά να περνάει από εκεί μπροστά από αριστερά προς τα δεξιά ή αντίστροφα.

GR
CY

ΠΡΟΣΟΧΗ

► Προσέξτε κατά την επιλογή της θέσης του αισθητήρα κίνησης ότι δεν επιτρέπεται να εκτίθεται σε απευθείας ηλιακό φως, σε κραδασμούς, υγρότητα, σκόνη, υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένες ενεργοποιήσεις ή σε παρεμβολές στη λειτουργία.

♦ Χρησιμοποιήστε το στήριγμα τοίχου ⑩ ως καλούπι, για να σημειώσετε τη θέση των οπών διάτρησης στον τοίχο.

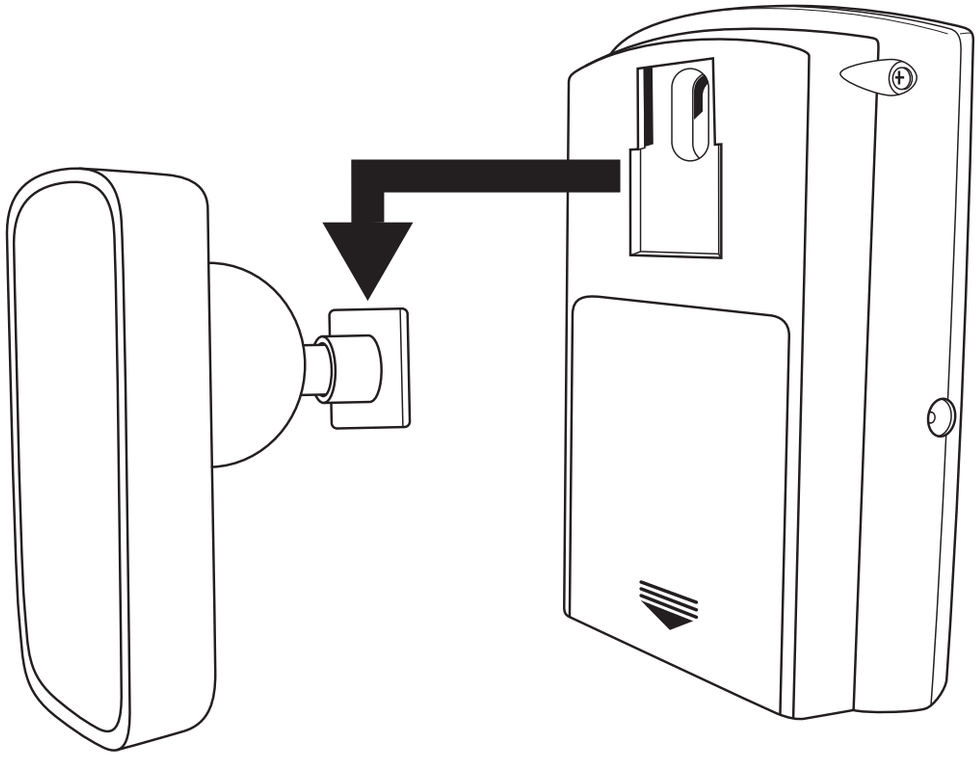
♦ Κάντε δύο τρύπες (ø 6 mm) και τοποθετήστε τα απεσταλμένα ούπα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

► Προσέξτε κατά τη διάτρηση ώστε να μην προκαλέσετε ζημιά κατά λάθος σε αγωγούς ρεύματος, αερίου ή νερού. Υπάρχει κίνδυνος θανάτου!

♦ Βιδώστε το στήριγμα τοίχου ⑩ με τις απεσταλμένες βίδες στον τοίχο.

♦ Στερεώστε τον αισθητήρα κίνησης στο στήριγμα τοίχου ⓾ (Εικ. 1).



Εικ. 1

GR
CY

Χειρισμός και λειτουργία

Λειτουργία ετοιμότητας

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες ή όταν συνδεθεί ένα τροφοδοτικό, ο αισθητήρας κίνησης βρίσκεται στη λειτουργία ετοιμότητας. Με το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας ❸ στο τηλεχειριστήριο μπορεί ο αισθητήρας κίνησης να τεθεί σε μια άλλη κατάσταση λειτουργίας. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο έως μια απόσταση περ. *7* m από τη συσκευή.

Λειτουργία παρακολούθησης

Όταν η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία ετοιμότητας, πιέστε το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας ❸, για εναλλαγή στη λειτουργία παρακολούθησης. Η σειρήνα ❼ δημιουργεί έναν σύντομο ήχο σήματος και το πράσινο LED κατάστασης ❻ ανάβει περ. για 15 δευτερόλεπτα. Μόλις σβήσει το πράσινο LED κατάστασης, ❻ ενεργοποιείται ο συναγερμός.

Λειτουργία ενεργοποίησης

GR
CY

Όταν κατά τη λειτουργία παρακολούθησης, εισχωρήσει ένα αναρμόδιο άτομο ή ένα θερμό αντικείμενο στον τομέα παρακολούθησης, αρχίζει να αναβοσβήνει το κόκκινο LED κατάστασης ❾ περ. για 15 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια ακούγεται ένας ήχος συναγερμού περ. για 10 λεπτά. Το κόκκινο LED κατάστασης ❾ ανάβει τότε συνεχόμενα. Στη συνέχεια ο ανιχνευτής κίνησης γυρίζει πάλι στη λειτουργία παρακολούθησης.

Για μια επαναρύθμιση ενός εσφαλμένου συναγερμού ή για τη χειροκίνητη απενεργοποίηση ενός συναγερμού, πιέστε το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας ❸.
Η συσκευή γυρίζει στη συνέχεια πάλι στη λειτουργία ετοιμότητας.

Καθαρισμός / Αποθήκευση

ΠΡΟΣΟΧΗ

► Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.

♦ Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό, μαλακό πανί.

♦ Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απομακρύνετε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τις σε ένα καθαρό, στεγνό σημείο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής

Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU ΑΗΗΕ (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Απόρριψη των μπαταριών

Μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορριφθούν στα οικιακά απορρίμματα: Κάθε καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας / της πόλης του ή στο εμπόριο. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέφετε τις μπαταρίες μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Εγγύηση

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.
Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικώς με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

GR
CY

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση.
Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.
Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν απαιτούμενες επισκευές χρεώνονται.

Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr
IAN 91106

CY **Σέρβις Κύπρος**
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy
IAN 91106

Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline): Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 58
Bestimmungsgemäße Verwendung 58
Lieferumfang 59
Technische Daten 59
Verwendete Warnhinweise 60
Sicherheitshinweise 61
Hinweise zum Umgang mit Batterien 62
Gerätebeschreibung 62
Inbetriebnahme 63
Batterien einlegen / wechseln 63
Installation und Überwachungsbereich 64
Bedienung und Betrieb 65
Standby-Modus 65
Überwachungsmodus 66
Auslösemodus 66
Reinigung / Lagerung 66
Entsorgung 67
Gerät entsorgen 67
Batterien entsorgen 67
Garantie 68
Service 69
Importeur 69

DE
AT
CH

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

DE
AT
CH

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Bewegungsmelder mit Alarmfunktion ist ausschließlich für die Überwachung von Räumen und Bereichen im Privatgebrauch vorgesehen und dient durch seinen extrem lauten Alarmton der Abschreckung von Einbrechern. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz vorgesehen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

Lieferumfang

- 1 x Bewegungsmelder
- 1 x Wandhalterung mit Kugelgelenk
- 2 x Schraube
- 2 x Dübel
- 2 x Fernbedienung
- 4 x AA-Batterien
- 6 x LR44-Knopfzellen
- 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung	Bewegungsmelder: 6 V ⎓ (4 x AA-Batterien) oder 6 V ⎓, 200 mA (Netzteil) Fernbedienung: 4,5 V ⎓ (3 x LR44-Knopfzellen)
Alarmlautstärke	ca. 105 dB(A)
Alarmdauer	ca. 10 Min
Erfassungsbereich	ca. 8 m
Erfassungswinkel	ca. 110°
Reichweite Fernbedienung	ca. 7 m

DE
AT
CH

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

⚠ GEFAHR

► Lauter Alarmton! Setzen Sie Ihr Gehör diesem Ton nicht über einen längeren Zeitraum aus, da sonst schwere Gehörschäden die Folge sein können!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.

■ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) auf das Gerät.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ GEFAHR

- ► Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- ► Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- ► Versuchen Sie nicht die Batterie wieder aufzuladen.
- ► Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen.
- ► Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ► Batterie für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ► Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

DE
AT
CH

Gerätebeschreibung

❶ Fernsignalsender
❷ LED für Fernbedienungsstatus
❸ Moduswahltaste
❹ Fernsignalempfänger
❺ Bewegungssensor
❻ Status-LED grün
❼ Sirene
❽ Batteriefach
❾ Status-LED rot
❿ Wandhalterung

Inbetriebnahme

Batterien einlegen / wechseln

Bewegungsmelder:

- Öffnen Sie das Batteriefach ❽ auf der Geräterückseite, indem Sie den Deckel in Pfeilrichtung schieben.
- Legen Sie 4 Batterien von Typ AA, unter Berücksichtigung der richtigen Polarität, in das Batteriefach ❽ ein. Die Sirene ❼ erzeugt einen kurzen Signalton.
- Schließen Sie das Batteriefach ❽ wieder.

Fernbedienung:

HINWEIS

► Die mitgelieferten Batterien (Typ LR44) sind bereits bei Auslieferung in den Fernbedienungen eingelegt. Entfernen Sie vor der Verwendung den Isolierstreifen auf der Rückseite der Fernbedienung.

Zum Einlegen neuer Batterien gehen Sie wie folgt vor:

- Lösen Sie die Schrauben auf der Rückseite der Fernbedienung und öffnen Sie das Gehäuse.
- Legen Sie 3 Batterien vom Typ LR44, unter Berücksichtigung der richtigen Polarität, in das Batteriefach ein.
- Schrauben Sie die Fernbedienung wieder zusammen.

Installation und Überwachungsbereich

Mithilfe der Wandhalterung ⑩ können Sie den Bewegungsmelder an einer Wand montieren. Anderenfalls kann der Bewegungsmelder auch auf einer ebenen und festen Oberfläche platziert werden. Der optimale Installationsort ist in 2 m Entfernung zum Boden in einem 15° Winkel. Um eine optimale Bewegungserkennung zu gewährleisten muss der Bewegungsmelder so platziert werden, dass das zu erfassende Objekt nicht auf den Bewegungsmelder zugeht, sondern von links nach rechts oder umgekehrt daran vorbeigeht.

ACHTUNG

► Beachten Sie bei der Auswahl der Position des Bewegungsmelders, dass dieser nicht direktem Sonnenlicht, Vibrationen, Nässe, Staub, Hitze oder Kälte ausgesetzt werden darf. Dies kann zu Fehlauslösungen oder Funktionsbeeinträchtigungen führen.

DE
AT
CH

♦ Verwenden Sie die Wandhalterung ⑩ als Schablone, um die Position der Bohrlöcher an der Wand zu markieren.

♦ Bohren Sie zwei Löcher (ø 6 mm) und setzen Sie die mitgelieferten Dübel ein.

⚠ GEFAHR

► Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie nicht versehentlich Strom-, Gas-, oder Wasserleitungen beschädigen. Es besteht Lebensgefahr!

♦ Schrauben Sie die Wandhalterung ⑩ mit den mitgelieferten Schrauben an die Wand.

♦ Befestigen Sie den Bewegungsmelder an der Wandhalterung ⑩ (Abb. 1).

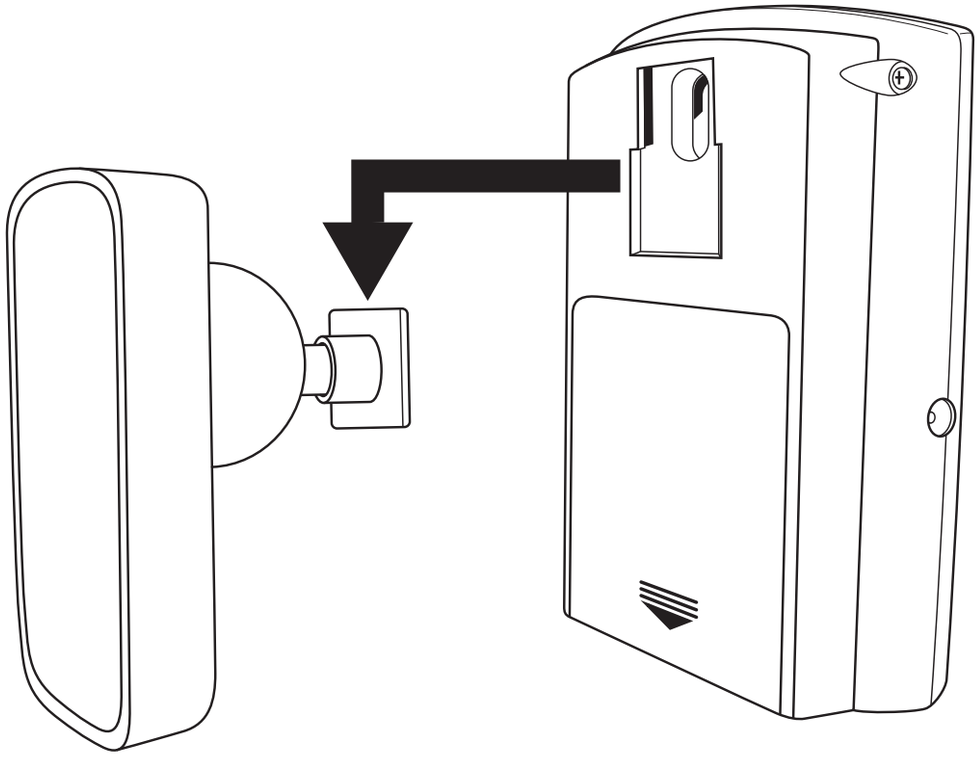


Abb. 1

Bedienung und Betrieb

Standby-Modus

Nachdem die Batterien eingelegt sind oder ein Netzteil angeschlossen ist, befindet sich der Bewegungsmelder im Standby-Modus. Mit der Moduswahltaste ❸ auf der Fernbedienung kann der Bewegungsmelder in einen anderen Modus geschaltet werden. Sie können die Fernbedienung bis zu ca. 7 m vom Gerät entfernt benutzen.

Überwachungsmodus

Drücken Sie, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, die Moduswahltaste ❸, um zum Überwachungsmodus zu wechseln. Die Sirene ❼ erzeugt einen kurzen Signalton und die grüne Status-LED ❻ leuchtet für ca. 15 Sekunden auf. Sobald die grüne Status-LED ❻ erlischt, ist der Alarm aktiviert.

Auslösemodus

Wenn eine unbefugte Person oder ein warmes Objekt im Überwachungsmodus in den Überwachungsbereich eindringt, beginnt die rote Status-LED ❾ für ca. 15 Sekunden zu blinken und anschließend ertönt der Alarmton für ca. 10 Minuten. Die rote Status-LED ❾ leuchtet währenddessen dauerhaft. Anschließend wechselt der Bewegungsmelder wieder in den Überwachungsmodus.

Um einen falschen Alarm zurückzusetzen oder einen Alarm manuell auszuschalten, drücken Sie die Moduswahltaste ❸. Das Gerät wechselt dann wieder in den Standby-Modus.

Reinigung / Lagerung

ACHTUNG

► Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- ♦ Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.
- ♦ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ► Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus.

DE
AT
CH

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 91106

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 91106

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 91106

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Versiunea informațiilor Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen: 07 / 2013 · Ident.-No.: BA105A1-052013-2